



kensington.com/register



Australia	1300 881 931	Hong Kong	00852 2823 5130	Polska	22 570 18 00
België / Belgique	02 401 2395	Hungary	06 20 9430 612	Portugal	800855802
Brasil	14 3235-4003	Ireland	01 431 1395	Россия	007 495 933 5163
Canada	1 800 268 3447	Italia	02 3604 7030	Schweiz / Suisse	044 580 6667
中国	400 0684 219	Japan	+81 04-7129-2135	Singapore	+65-6776-0195
Denmark	80 250966	México	55 15 00 57 00	Sweden	08 5033 6577
Deutschland	0692 222 3654	Nederland	010 713 1882	United Kingdom	0203 364 5390
España	911 146 735	New Zealand	0800 539 26273	United States	1 800 535 4242
Finland	0800 9 15697	Norway	80017520	International Toll	+31 53 484 9135
France	01 7671 0404	Österreich	0800 677 873		



www.kensington.com/support



명칭 : 마우스
인증 번호 : R-R-KCP-M01398
모델명 : M01398
제조사 : Kensington Computer Products Group
제조 년월일 : 레퍼런스 제공 라벨
제조국 : 중국



Kensington Computer Products Group
A Division of ACCO Brands
1500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor
San Mateo, CA 94404

Importado por ACCO Mexicana
S.A. de C.V.
Circuito de la Industria Norte # 6,
Corredor Industrial Toluca Lerma,
Lerma México Cp. 52004
R.F.C. AME640229-1W3

Dystrybutor:
Esselte Polska Sp. z o.o.,
ul. Przemysłowa 11A,
26-900 Kozienice

Дистриб'ютор:
Есселте Польска Сп. з о.о., вулиця
Прzemysłова, 11А, 26-900 Козенце
Товар не підлягає обов'язковій
сертифікації.
Термін придатності необмежений.

アコブランド・ジャパン株式会社
〒164-8721
東京都中野区本町1-32-2
ハニエーター14F
http://www.kensington.com/jp
E-MAIL: JK@kensington@acco.com

ACCO Brands Europe
A Division of ACCO Brands Europe
Oxford House, Oxford Road
Aylesbury, Buckinghamshire,
HP21 8SZ United Kingdom

ACCO Brands Chile S.A.,
Avenida Presidente Riesco
5711,
oficina 201
Las Condes, Santiago, Chile
CP 7561114

Dovozce/Dovozca:
Esselte, s.r.o., V Lužick 818,
142 00 Praha 4, Česka republika

Импортер:
ООО "Эсселте", Россия, 125040,
Москва, 3-я улица Ямского поля, д.18,
тел. +7(495)933-27-63
Товар не подлежит обязательной
сертификации.
Срок годности не ограничен.

ACCO Brands Asia Pte Ltd
5A Toh Guan Road East #06-03,
Singapore 608830

ACCO Brands Canada
7381 Bramalea Rd
Mississauga, ON L5S 1C4
Canada

Importado e Distribuído por:
Tilibra Produtos De Papelaria Ltda.
CNPJ: 44.990.901/0001-43
Rua Aymorés, 6-9 – Bauru/SP – Brasil
CEP 17013-900

Forgalmazza:
Esselte Kft, Vaci ut 76. V. torony I.
emelet,
1133 Budapest, Magyarország

Өндiрушi:
"Esselte Polska Sp. z o.o.", ul. Przemysłowa 11A,
26-900 Kozienice
Импортергүшi: "АБДИ Компани" АҚ, Алматы қ.,
Сейфуллин ады: 465/191"
Тауар мiндеттi сертификаттауды қажет етпейдi.
Жарамдылық мерзiмi шектелмеген.

ACCO Brands Australia-
Kensington
2 Coronation Avenue
Kings Park
NSW 2148
Australia
Importer:
LEITZ ACCO Brands GmbH & Co KG
Siemensstraße 64
70469 Stuttgart
Germany

Importator:
Esselte Sales SRL, Gheorghe Țițeica 121C,
Sector 2, București, Romania

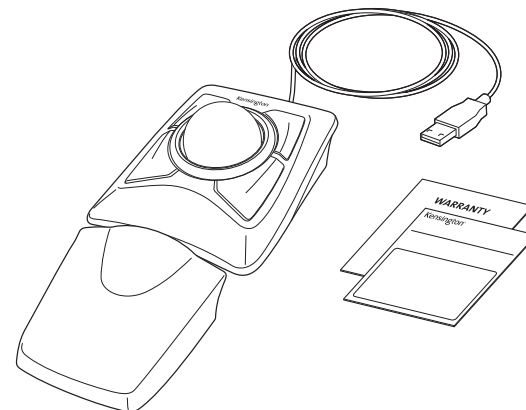
广州市爱珂贸易有限公司
上海分公司
中国上海市市长宁区
延安西路2299号1509室
电话: 021-61368966
传真: 021-61710161
www.accobrands.cn

Kensington®

Expert Mouse® Wired Trackball

QUICK START GUIDE
GUIDE DE DEMARRAGE RAPIDE
KURZANLEITUNG
SNELSTARTGIDS
GUIDA RAPIDA
GUÍA RÁPIDA

GYORSKALAUZ
PŘÍRUČKA ZAČÍNÁME
SZYBKİ START
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
MANUAL DE INÍCIO RÁPIDO



Register Now!
Enregistrer maintenant !
Jetzt registrieren!
Nu registreren
Registrar ahora
Registra adesso

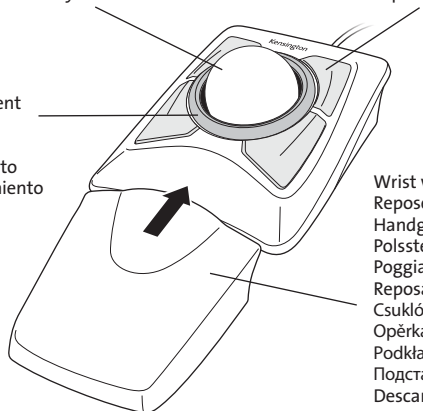
Regisztráljon most!
Zaregistrujcie se nyní!
Zarejestruj się!
Зарегістроваться!
Registe-se agora!

register.kensington.com

DiamondEye™ Optical technology
 Technologie optique DiamondEye™
 Optische DiamondEye™-Technologie
 DiamondEye™-optische technologie
 Tecnologia ottica DiamondEye®
 Tecnología óptica DiamondEye™
 DiamondEye™ optikai technológia
 Optická Technologie DiamondEye™
 Technologia optyczna DiamondEye™
 Оптическая технология DiamondEye™
 Tecnologia óptica DiamondEye™

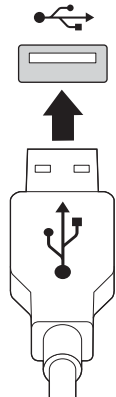
Four customizable buttons
 Quatre boutons personnalisables
 Vier anpassbare Tasten
 Vier aanpasbare knoppen
 Quattro pulsanti personalizzabili
 Cuatro botones personalizables
 Négy testre szabható gomb
 Čtyři nastavitelná tlačítka
 Cztery przyciski z możliwością dostosowania
 Четыре настраиваемые кнопки
 Quatro botões personalizáveis

Scroll ring
 Molette de défilement
 Scroll ring
 Scrollring
 Rotella di scorrimento
 Anillo de desplazamiento
 Görgetőgyűrű
 Posunovací kroužek
 Kółko przewijania
 Колесо прокрутки
 Scroll ring



Wrist wrist
 Repose-poignets
 Handgelenkauflege
 Polssteun
 Poggiapolsi
 Reposamuñecas
 Csuklótámasz
 Opěrka zápěstí
 Podkładka pod nadgarstek
 Подставка для запястий
 Descanso para o pulso

1

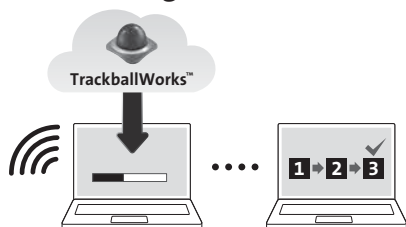


2

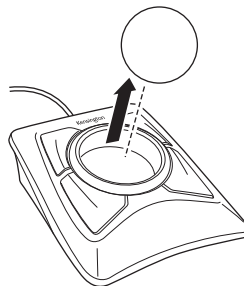
Microsoft® Windows® 7, or later macOS® 10.8 or later



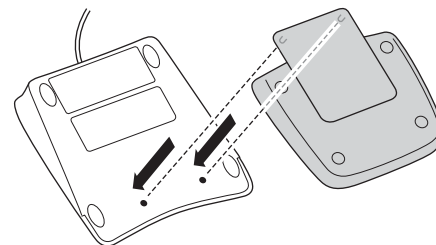
www.kensington.com/software



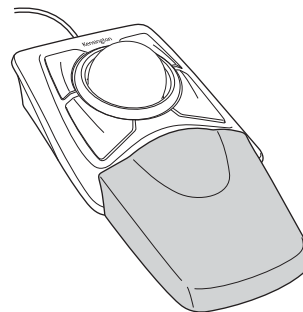
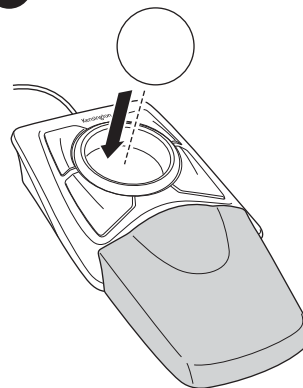
1



2



3



▲ Health Warning

Use of a keyboard, mouse, or trackball may be linked to serious injuries or disorders. Recent medical research of occupational injuries has linked normal, seemingly harmless activities as a potential cause of Repetitive Stress Injuries ("RSI"). Many factors may be linked to the occurrence of RSI, including a person's own medical and physical condition, overall health, and how a person positions and uses his or her body during work and other activities (including use of a keyboard or mouse). Some studies suggest that the amount of time a person uses a keyboard, mouse, or trackball may also be a factor. Consult a qualified health professional for any questions or concerns you may have about these risk factors.

When using a keyboard, mouse, or trackball, you may experience occasional discomfort in your hands, arms, shoulders, neck, or other parts of your body. However, if you experience symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness, even if such symptoms occur while you are not working at your computer. **DO NOT IGNORE THESE WARNING SIGNS. PROMPTLY SEE A QUALIFIED HEALTH PROFESSIONAL.** These symptoms can be signs of sometimes permanently disabling RSI disorders of the nerves, muscles, tendons, or other parts of the body, such as carpal tunnel syndrome, tendonitis, tenosynovitis, and other conditions.

Common Troubleshooting Steps

If your trackball is not working properly, follow these steps one at a time, and then retry your device. You can stop when your device begins working correctly again.

1. Unplug the trackball from the computer, and then re-plug it in.
2. Plug the trackball into a different USB port on your computer if one is available.
3. Shut down and restart your computer.
4. If possible, test the trackball with another computer.

Cleaning the Trackball

For best performance, be sure to clean your trackball periodically.

▲ CAUTION: Never spray liquid cleaner directly on the trackball.

Technical Support

Technical support is available to all registered users of Kensington products. Technical Support contact information can be found on the back page of this manual.

Web Support

You may find the answer to your problem in the Frequently Asked Questions (FAQ) section of the Support area on the Kensington Website: **www.kensington.com/support**.

Telephone Support

There is no charge for technical support except long-distance charges where applicable. Please visit **www.kensington.com** for telephone support hours. In Europe, technical support is available by telephone Monday to Friday 09:00 to 18:00 (Central European time).

Please note the following when calling support:

- Call from a phone where you have access to your device.

- Be prepared to provide the following information:
 - Name, address, and telephone number
 - Name of the Kensington product
 - Make and model of your computer
 - System software and version
 - Symptoms of the problem and what led to them

Kensington and ACCO are registered trademarks of ACCO Brands. The Kensington Promise is a service mark of ACCO Brands. DiamondEye is a trademark of ACCO Brands. Expert Mouse is a registered trademark of ACCO Brands. Windows is a registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries. Mac and Mac OS are trademarks of Apple, Inc., registered in the U.S. and other countries. All other registered and unregistered trademarks are the property of their respective owners. Patents Pending.

© 2018 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands. Any unauthorized copying, duplicating, or other reproduction of the contents hereof is prohibited without written consent from Kensington Computer Products Group. All rights reserved. 12/18

▲ Avertissement concernant la santé

L'utilisation d'un clavier, d'une souris ou d'un trackball peut entraîner des blessures ou des troubles graves. Au cours de ces dernières années, les recherches médicales dans le domaine des maladies professionnelles ont porté sur des activités normales et apparemment inoffensives, susceptibles de provoquer toute une série de problèmes désignés sous le terme générique de Syndrome de Stress Répétitif (RSI en anglais). De nombreux facteurs peuvent entraîner l'apparition du Syndrome de Stress Répétitif, notamment la condition physique et médicale d'une personne, son état de santé général, et la position qu'elle adopte pour travailler ou exercer d'autres activités (dont l'utilisation d'un clavier ou d'une souris). Certaines études indiquent que la durée d'utilisation d'un clavier, d'une souris ou d'un trackball peut également représenter un facteur. Consultez un professionnel de la santé qualifié pour toute question concernant ces facteurs de risque.

Lorsque vous utilisez un clavier, une souris ou un trackball, il se peut que vous ressentiez des sensations pénibles au niveau des mains, des bras, des épaules, du cou ou d'autres parties de votre corps. Néanmoins, si vous êtes victime de symptômes tels qu'un malaise persistant ou récurrent, des douleurs, des pulsations rythmées, des engourdissements, des fourmillements, des engourdissements, des sensations de brûlure, ou des raideurs, même si ces symptômes apparaissent lorsque vous n'utilisez pas votre ordinateur. **N'IGNOREZ PAS CES SIGNES D'AVERTISSEMENT. FAITES APPEL AU PLUS VITE A UN PROFESSIONNEL DE LA SANTE.** Ces symptômes peuvent être les signes de troubles de Syndrome de Stress Répétitif invalidant parfois à vie les nerfs, les muscles, les tendons, ou d'autres parties du corps (syndrome du canal carpien, tendinite, paraténonite, et autres conditions, par exemple)

Conseils de dépannage

Si votre trackball ne fonctionne pas correctement, suivez les étapes ci-dessous, l'une après l'autre, puis réessayez d'utiliser votre périphérique. Vous pouvez vous arrêter lorsque votre périphérique fonctionne de nouveau correctement.

1. Débranchez le trackball de l'ordinateur puis rebranchez-le.
2. Branchez le trackball dans un autre port USB sur votre ordinateur, si possible.
3. Arrêtez puis redémarrez votre ordinateur.
4. Si possible, testez le trackball avec un autre ordinateur.